



זוהר היומי

זוהר דברים – דף רפ"ג ע"א

פרשת כי תצא · פרשת וילך

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רפ"ב ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

מִטְטְרוֹן מְלָאָה, מְלָכָא דְמְלָאכִים. אָבֵל מִסְטָרָא דְאִילָנָא דְחַיִּי, שְׂדֵי אִיהוּ יְסוֹד. וּבְגִין דָּא לְמַטָּה, שְׁנִים, עֶבֶד וְרַבּוֹ, דְּלָאוּ אֵינוֹן יְחוּדָא חָדָא, וּלְמַעְלָה, אֶחָד. תַּפְאֶרֶת יְסוֹד, דְּגוּף וּבְרִית חֲשִׁבִּינָן חַד, דְּאִיהִי עֲמוּדָא דְאֶמְצָעִיתָא וְצַדִּיק.

תרגום לעברית

וְכָהּ הוּא כְּשֶׁהִקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא יוֹרֵד לְשִׁלֹּט עַל עֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע, שֶׁהוּא טוֹב מִטְטְרוֹ'ן. רַע סְמָאֵל, שֵׁד, מְלָךְ הַשְּׂדִים. מִטְטְרוֹן מְלָאָה, מְלָךְ הַמְלָאכִים. אָבֵל מִצַּד עֵץ הַחַיִּים, שְׂדֵי הוּא יְסוֹד. וְלָכֵן לְמַטָּה שְׁנִים, עֶבֶד וְרַבּוֹ, שְׁאֵינוֹן יְחוּד אֶחָד, וּלְמַעְלָה אֶחָד. תַּפְאֶרֶת יְסוֹד, שְׁגוּף וּבְרִית נְחֻשָּׁבִים לְאֶחָד, שֶׁהִיא עֲמוּד הָאֶמְצָעִי וְצַדִּיק.

טקסט הזוהר

כְּגִוּוֹנָא דְתַפְלִין דְּרֵאשׁ, דְּאִיהוּ בִּינָה עַל תַּפְאֶרֶת, מִסְטָרָא דְאִילָנָא דְחַיִּי דְאֶצִּילוֹת, וּמְלָכוֹת תַּפְלָה דִּיד. הִכִּי לְתַתָּא בְּאִילָנָא דְחַיִּי דְבְרִיאָה, מִסְטָרָא דְכְרִסְיָא עֲלָאָה, תַּפְלִין דְּרֵאשׁ מִטְטְרוֹן. תַּפְלִין דִּיד דִּילִיָּה, כְּסָא תַּחְתּוֹן. וְהָאִי אִיהוּ דְאֶמֶר נְבִיא עֲלִיָּה, (יִרְמִיָּה יז) כְּסָא כְבוֹד מְרוֹם מְרֵאשׁוֹן.

כְּמוֹ שֶׁתִּפְלִין שֶׁל רֹאשׁ, שֶׁהוּא בִּינָה עַל תִּפְאֶרֶת, מִצַּד שֶׁל עֵץ הַחַיִּים שֶׁל אֲצִילוֹת, וּמִלְכוּת תִּפְלָה שֶׁל יָד - כִּךָּ לְמִטָּה בְּעֵץ הַחַיִּים שֶׁל בְּרִיאָה, מִצַּד הַפֶּסֶא הָעֲלִיוֹן, תִּפְלִין שֶׁל רֹאשׁ מִטְטְרוֹן. תִּפְלִין שֶׁל יָד שֶׁלוֹ, כֶּסֶא תַּחְתּוֹן. וְזֶהוּ מָה שֶׁאָמַר עָלָיו הַנָּבִיא, (יִרְמִיָּה יז) כֶּסֶא כְבוֹד מְרוֹם מְרֹאשׁוֹן.

טקסט הזוהר

אָבֵל מִסְטָרָא דְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרַע, בְּקִשׁוֹרָא דְתִפְלִין, אֶתְקַשֵּׁר יֵצֶר הָרַע תַּחְתּוֹת יֵצֶר הַטוֹב, כְּעֵבֶדָא תַּחְתּוֹת מְאֲרִיָּה, בְּקִלָּא דְאֻרְיִיתָא, בְּקִלָּא דְצִלוֹתָא, בְּקוֹל דְשׁוֹפָר. קִלָּא אִיהוּ רוּמ' ח לְגִבְיָה. וְדָא קוֹל הַשּׁוֹפָר, קוֹל דְעֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא, דְאִיהוּ כְּלִיל אֲשָׁא מִיָּא וְרוּחָא. דְאִינוּן תַּלְתָּא אֲבָהֶן, דְבַהוֹן הִי' ו', ה' בְּאַבְרָהָם, י' בְּיִצְחָק, בְּכָל אֶתֶר ה' דְשִׁלִּיט עַל י' דִּינָא הוּא, וְהֵאֵי אִיהוּ הִי' מִן אֱלֹהִים. וּבְגִין דָּא (תַּהֲלִים מו) עָלָה אֱלֹהִים בְּתִרְעָה. ו' מִן וְאֵלֵהִי יַעֲקֹב, וְדָא רוּחַ הַשּׁוֹפָר, שְׂכִינְתָא מְנָא דְכָלְהוּ תַּלְתָּא, וְאִיהוּ ה' מִן הַשּׁוֹפָר.

תרגום לעברית

אָבֵל מִצַּד עֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרַע, בְּקִשְׁרֵי הַתִּפְלִין נִקְשֵׁר יֵצֶר הָרַע תַּחַת יֵצֶר הַטוֹב כְּמוֹ עֶבֶד תַּחַת רַבּוֹ, בְּקוֹל הַתּוֹרָה, בְּקוֹל הַתִּפְלָה, בְּקוֹל הַשּׁוֹפָר. קוֹל שֶׁהוּא רוּמ' ח אֱלִיו, וְזֶה קוֹל הַשּׁוֹפָר, קוֹל הָעֲמוּד הָאִמְצָעִי, שֶׁכֻּלּוֹל מֵאֵשׁ מִיָּם וְרוּחַ, שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה אֲבוֹת שְׂפָהֶם הִי' ו', ה' בְּאַבְרָהָם, י' בְּיִצְחָק. בְּכָל מְקוֹם ה' שֶׁשׁוֹלֵט עַל י' - דִּין הוּא, וְזֶהוּ הִי' מֵאֱלֹהִים, וְלָכֵן (תַּהֲלִים מו) עָלָה אֱלֹהִים בְּתִרְעָה. ו' מִן וְאֵלֵהִי יַעֲקֹב, וְזֶה רוּחַ הַשּׁוֹפָר. שְׂכִינָה כְּלִי שֶׁל כָּל הַשָּׁלֵשׁ, וְהוּא ה' מִן הַשּׁוֹפָר.

טקסט הזוהר

דְאִינוּן י' שׁוֹפְרוֹת, דְאִינוּן קִשְׁר' ק קִשְׁר' ק קִר' ק, מִתְלַבְּשִׁין בְּהוֹן הִי' א יו' ד וְא' ו' הִי' א, דְכָל אֶתְוּוֹן אֱלִין (ס' א אִינוּן) דִּינִין לְסִטְרִין אַחֲרָנִין וְלַחֲיִיבָא.

שָׁהֶם עֲשָׂרָה שׁוֹפְרוֹת, שָׁהֶם קֶשֶׁר'ק קֶשֶׁר'ק קֶר'ק, מִתְלַבָּשִׁים בָּהֶם ה'א יו'ד וְא'ו
ה'א. שָׁכַל הָאוֹתִיּוֹת הִלְלוּ (הן) דִּינִים לְצִדְדִים אַחֲרִים וְלִרְשָׁעִים.

טקסט הזוהר

השלמה מההשמטות (סימן י"ז)

וְכָל אֶתְוּן אֶלֶין אֵינוֹן (ס'א דינין) לְסִטְרִין אַחֲרָנִין וְלַחֲבִיבִיא, אֵינוֹן כְּשִׁלְשָׁלֵאִין
וְרוֹמַחִין לְשִׁיפִין. תְּרוּעָה שִׁלְשָׁלֵת וְתִרִין תְּרוּעוֹת בְּעֲשָׂרָה שׁוֹפְרוֹת וְאֵינוֹן חֵד מִן
קֶשֶׁר'ק, וְתִנְיָנָא מִן קֶר'ק, וְאֵינוֹן עֲמוּדָא דְאַמְצָעִיתָא.

תרגום לעברית

וְכָל הָאוֹתִיּוֹת הָאֵלוּ הֵן (דינים) לְצִדְדִים אַחֲרִים וְלַחֲבִיבִים, הֵן כְּשִׁלְשָׁלוֹת וְרוֹמַחִים
לְאִיבָרִים. תְּרוּעָה שִׁלְשָׁלֵת וְשְׁתֵּי תְרוּעוֹת בְּעֲשָׂרָה שׁוֹפְרוֹת, וְהֵם אֶחָד מִן קֶשֶׁר'ק, וְשְׁנֵי
מִן קֶר'ק, וְהֵם הָעֲמוּד הָאַמְצָעִי.

טקסט הזוהר

וְתִנְיָא צְדִיק כָּל חֵד עֲמוּדָא דְאַמְצָעִיתָא יִשְׂרָאֵל. שְׁלִישִׁיָה לְתַקִּיעָה דְאַבְרָהָם רַחֲמִין
פְּשׁוּטִים וְלִשְׁבָּרִים דִּי צִחֶק דִּינִין תְּבָרִין דְּלָבָא, דְּשְׁבָרִים לְשׁוֹן תְּבִירוֹ אֵינוֹן, הֵדָא הוּא
דְּכְתִיב (שמות כ"ג) שֶׁבַר תִּשְׁבֵּר מִצְבוֹתֵיהֶם. צְדִיק אֵיהוּ שִׁלְשָׁלֵת תְּלִיתָא מְמוּצָע בֵּין
צְבָאוֹת דִּילִיָּה תִרִין שְׁפָוֹן, תַּקִּיעָה לְפָנֶיהָ וְתַקִּיעָה לְאַחֲרֶיהָ.

תרגום לעברית

וְלִמְדָנוּ, צְדִיק כָּל אֶחָד הָעֲמוּד הָאַמְצָעִי - יִשְׂרָאֵל. שְׁלִישִׁיָה לְתַקִּיעָה שֶׁל אַבְרָהָם רַחֲמִים
פְּשׁוּטִים, וְלִשְׁבָּרִים שֶׁל יִצְחָק דִּינִים שׁוֹבָרִים אֶת הַלֵּב, שְׁשְׁבָרִים לְשׁוֹן שְׁבִירָה הֵם, זֶהוּ
שְׁכָתוֹב (שמות כג) [ו] שֶׁבַר תִּשְׁבֵּר מִצְבוֹתֵיהֶם. צְדִיק הוּא שִׁלְשָׁלֵת שְׁלִישִׁי מְמוּצָע בֵּין
צְבָאוֹת שֶׁלוֹ שְׁתֵּי שְׁכָתִים, תַּקִּיעָה לְפָנֶיהָ וְתַקִּיעָה לְאַחֲרֶיהָ.

שְׁתֵּי חֲצוּצוֹת כֶּסֶף אֶתְקַרְיָאוּ כַּד נִטְלִי מִרְחֲמֵי דְאִיהוּ יְמִינָא, שְׁנַיִם כְּרוּבִים זָהָב
אֶתְקַרְיָאוּ מִסְטָרָא דְגְבוּרָה דְתַמָּן כְּרוּבִים, וּפְנֵי שׁוֹר מִהֲשֻׁמָּאל. וְכָל הָעָשָׂר אֶתְקַשְּׁרוּ
בְּקָשָׁר אַחֵר דְאִיהוּ סִימָן קַשׁ"ר תְּקִיעַ"ה שְׁבִרִי"ם תְּרוּעַ"ה.

תרגום לעברית

שְׁתֵּי חֲצוּצוֹת כֶּסֶף נִקְרְאוֹת כַּאֲשֶׁר נוֹטְלִים מִרְחֲמִים שֶׁהוּא יְמִין. שְׁנַיִם כְּרוּבִים זָהָב
נִקְרְאִים מִצַּד הַגְּבוּרָה שֶׁשֵּׁם כְּרוּבִים, וּפְנֵי שׁוֹר מִהֲשֻׁמָּאל. וְכָל הָעָשָׂר נִקְשָׁרִים בְּקָשָׁר
אֶחָד שֶׁהוּא סִימָן קַשׁ"ר - תְּקִיעַ"ה שְׁבִרִי"ם תְּרוּעַ"ה.

טקסט הזוהר

לְקַבְּלִיהָ קָשָׁר שֶׁל תְּפִילִין וְאוּקְמוּהָ רַבָּנָן, הִרְאָה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְמַשֶּׁה קָשָׁר שֶׁל
תְּפִילִין וְדָא עֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא קְשׁוּרָא דְתַלְתָּא אַבְהֵן לְעִילָא, וְצַדִּיק קְשׁוּרָא דְנִצָּח
הוּ"ד יְסוּ"ד. וְהָאֵי אִיהוּ קָשָׁר בְּתוּף קָשָׁר, חוֹתָם בְּתוּף חוֹתָם לְמַהְיֵי חֲמָרָא דְאוּרִייתָא
נָטִיר מְלָגָאוּ, וְהִכֵּי חוּלְיָא לִית פְּחוֹת מְתַלַּת כְּרִיכָן. וְדָא שְׁכִינְתָּא דְאִיהִי בֵּת יַחֲידָא
קְשׁוּרָא בְּשִׁין דְשַׁבָּת, אִיהוּ אוֹת דְתַפְלִין קְשׁוּרָא בְּשִׁין דְתַפְלִין דְאִיהִי תַלְתָּא עֲנָפֵי דְאַבְהֵן.
וְדָא י"ש דְשַׁבָּת י"י אֲשֶׁתָּאֵר דְלִי"ת לְמַהְיֵי אַרְבַּע בְּתֵי דְתַפְלִין.

תרגום לעברית

כַּנִּגְדּוֹ קָשָׁר שֶׁל תְּפִילִין, וּבִאֲרוּהוּ חֲכָמִים, הִרְאָה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְמַשֶּׁה קָשָׁר שֶׁל
תְּפִילִין, וְזֶה עֲמוּד הָאִמְצָעִי, קְשׁוּר שֶׁל שְׁלֹשֶׁת הָאֲבוֹת לְמַעְלָה, וְצַדִּיק קְשׁוּר שֶׁל נִצָּח
הוּ"ד יְסוּ"ד. וְזֶהוּ קָשָׁר בְּתוּף קָשָׁר, חוֹתָם בְּתוּף חוֹתָם, לְהִיּוֹת הֵיזֵן שֶׁל הַתּוֹרָה שְׁמוֹר
מִבְּפָנִים, וְכֵן חֲלָהּ אֵין פְּחוֹת מְשַׁלֵּשׁ כְּרִיכּוֹת. וְזוֹ הַשְּׁכִינָה שֶׁהִיא בֵּת יַחֲידָה קְשׁוּרָה
בְּאוֹת שִׁי"ן שֶׁל שַׁבָּת, הִיא אוֹת שֶׁל תְּפִילִין קְשׁוּרָה בְּאוֹת שִׁי"ן שֶׁל הַתְּפִילִין, שֶׁהִיא
שְׁלֹשָׁה עֲנָפִים שֶׁל הָאֲבוֹת, וְזֶה אוֹתִיּוֹת י"ש שֶׁל שַׁבָּת. נִשְׁאַרָה אוֹת דְלִי"ת לְהִיּוֹת
אַרְבַּע בְּתֵי הַתְּפִילִין.

בְּהַאי קְשׁוּרָא אֲתַקְשֵׁר שׁ'ד בְּשִׁלְשֵׁלַת, בְּקְשׁוּרָא דְתַפְלִין בְּזִמְנָא דְאִיהוּ קְשִׁיר. אִם יִצִּילְהוּ אֱלֹהֵי יִפְטוֹר גְּרָמִיָּה מִשִּׁלְשֵׁלָא דְמִלְכָּא. בְּגִין דְתַרְוַעָה אִיְהִי בְדַעַת וְאִיְהִי עֲמוּדָא דְאֲמַצְעִיתָא, קְשֵׁר תִּלְת אֲבָהוּ. אֲשֶׁרִי הָעָם יוֹדְעֵי תַרְוַעָה, וְלֹא אָמַר שׁוֹמְעֵי. וּמִיָּד דְאֲתַקְשֵׁר שְׁמַאלָא בְיָמִינָא, אֲתַכְפִּיָּא (שׁ'ט ע'א) דִּינָא וְאֲתַגְבֵּר רַחֲמֵי.

תרגום לעברית

בְּזֶה הַקְשֵׁר נִקְשֵׁר שׁ'ד בְּשִׁלְשֵׁלַת בְּקְשֵׁר שֶׁל הַתַּפְלִין בְּזִמְנָא שֶׁהוּא קְשִׁיר. אִם יִצִּילְהוּ אֱלֹהֵי, יִפְטוֹר עֲצָמוֹ מִשִּׁלְשֵׁלָאוֹת הַמֶּלֶךְ, מִשּׁוּם שֶׁתַּרְוַעָה הִיא בְּדַעַת וְהִיא הָעֲמוּד הָאֲמַצְעִי, קְשֵׁר שֶׁל שְׁלֹשָׁה אֲבוֹת. אֲשֶׁרִי הָעָם יוֹדְעֵי תַרְוַעָה, וְלֹא אָמַר שׁוֹמְעֵי. וּמִיָּד שֶׁנִּקְשֵׁר הַשְּׁמַאל בְּיָמִין, נִכְפָּה הַדִּין וּמִתְגַּבְּרִים הַרַחֲמִים.

טקסט הזוהר

וְקְשׁוּרָא דְתַרְוַוְיָהוּ דַּעַת. שִׁלְשֵׁלַת קְשׁוּר בְּתַקִּיעָה וּשְׁבָרִים. וְעַל דָּא פָּסַח יָמִינָא, רֹאשׁ הַשָּׁנָה שְׁמַאלָא, עֲמוּדָא דְאֲמַצְעִיתָא מִתֵּן תּוֹרָה. וְאִינוּן שְׁבַעָה בְּשַׁבְעָה מוֹצָקוֹת, וְאִינוּן שְׁכִינָה עֵילָאָה כְּלִילָא מִשְׁבַּע סְפִירִין. שְׁכִינָה תַתָּאָה בַּת שְׁבַע וְאִינוּן אַרְבֵּיסָר. עֲמוּדָא דְאֲמַצְעִיתָא כְּלִיל תַרְוַוְיָהוּ בְּיָד יְהוָה יו"ד ה"א וְא' ו' ה"א. וְכָל שְׁבַע מִסְטָרָא דְשְׁכִינָתָא. הָדָא הוּא דְכָתִיב (תהלים קי"ט) שְׁבַע בְּיוֹם הַלֵּלְתִּיהָ, לְקַבֵּלָהּ עַבְדִּין שְׁבַע הַקְּפוֹת.

תרגום לעברית

וְהַקְשֵׁר שֶׁל שְׁנֵיהֶם - דַּעַת. שִׁלְשֵׁלַת קְשׁוּרָה בְּתַקִּיעָה וּשְׁבָרִים. וְעַל זֶה פָּסַח הוּא יָמִין, רֹאשׁ הַשָּׁנָה הוּא שְׁמַאל, הָעֲמוּד הָאֲמַצְעִי הוּא מִתֵּן תּוֹרָה. וְאֵלּוֹ שְׁבַעָה בְּשַׁבְעָה [ושבועה] מוֹצָקוֹת, וְהֵם שְׁכִינָה עֵלְיוֹנָה כְּלוּלָה מִשְׁבַּע סְפִירוֹת. שְׁכִינָה תַחְתּוֹנָה בַּת שְׁבַע, וְהֵם

אַרְבַּע עֶשְׂרֵה. הָעֲמוּד הָאֲמָצַי כָּלֹל מִשְׁנֵיהֶם בִּי"ד - יְהוֹ"ה יו"ד ה"א וַא' ו ה"א. וְכָל שֶׁבַע מִצַּד הַשְּׂכִינָה. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (תְּהִלִּים קיט) שֶׁבַע בַּיּוֹם הַלְלִיתִּהּ. כְּנֻגָּה עוֹשִׂים שֶׁבַע הַקְּפוּת.

טקסט הזוהר

סוּפ' ה' יֵאָהֲדוּ"נָה, כ'ו ה'ס. וְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לִוְלָב, וְשְׂכִינְתָּא אֲתֵּרוּג. לִוְלָב דּוּמָה לְגוּפָא וְאֲתֵּרוּג לְלָבָא. וּבְגוּפָא אֵית ח'י חוּלְיִין, לִוְלָב ח'י נְעֻנְעִין דְּלִוְלָב. בְּנֻטִּילַת לִוְלָב ח'י נְעֻנְעִין בְּאַנָּא ה', ח'י נְעֻנְעִין בְּהוּדוּ לָהּ, ח'י נְעֻנְעִין תְּחִילָה וְסוּף ע'ב, לְמַכְרַח בְּהוּן ע'ב מְמַנָּן דְּמַמְנָן עַל רוּחִין בִּישִׁין וְטָלְלִין בִּישִׁין.

תרגום לעברית

סוּפ' ה' יֵאָהֲדוּנָה"י, כ'ו ה'ס. וְהַקְדוּשׁ בָּרוּךְ הוּא לִוְלָב, וְהַשְּׂכִינָה אֲתֵּרוּג. לִוְלָב דּוּמָה לְגוּף, וְאֲתֵּרוּג דּוּמָה לְלֵב. וּבְגוּף יֵשׁ שְׂמוּנָה עֶשְׂרֵה חֲלִיּוֹת, לִוְלָב שְׂמוּנָה עֶשְׂרֵה נְעֻנְעִים שֶׁל הַלִּוְלָב. וּבְנֻטִּילַת הַלִּוְלָב שְׂמוּנָה עֶשְׂרֵה נְעֻנְעִים בְּאַנָּא ה', שְׂמוּנָה עֶשְׂרֵה נְעֻנְעִים בְּהוּדוּ לָהּ, שְׂמוּנָה עֶשְׂרֵה נְעֻנְעִים תְּחִילָה וְסוּף - ע'ב. לְהַכְרִיחַ בָּהֶם ע'ב מְמַנִּים שְׂמֻמָּנִים עַל רוּחוֹת רָעוֹת וְטָלְלִים רָעִים.

טקסט הזוהר

שְׁבַעַת יוֹמֵי דְסוּפָה שֶׁבַע סְפִירָן. סוּפָה אֵימָא עֵילָאָה דְּמִסְכָּכָא עֲלִיָּהּ. נְסוּךְ הַמִּים וְנִיסוּךְ הַיֵּין מִסְטָרָא דִּימִינָא וְשִׁמְאָלָא וְחַג שְׁמִינִי חַג עֲצֵרַת שְׂכִינְתָּא תְּתָאָה, בְּרֵתָא דְּמִלְכָּא וּמִטְרוּנִיתָא. אֵלָה מוֹעֲדֵי ה' מְקַרְאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר תִּקְרְאוּ אוֹתָם בְּמוֹעֲדָם, לְצִיפְרָא דְּמִצְפָּצְפִין לָהּ בְּנֵהָא בְּכָל יוֹמָא בְּכֻמָּה צְפֻצּוּפִין, וְאִיהִי רַבִּיעַת עֲלִיָּהּ. בְּתַר דְּאֲתֵּרְבִּיאוּ גְדַפִּיָּהּ דְּבִנְהָא, פִּרְחוּ כָּלָהּ בְּתַר אֵימָא.

שִׁבְעַת יְמֵי הַסֶּכֶה - שִׁבְעַת סְפִירוֹת. סֶכֶה - אָמָא עֲלִיוְנָה שְׁמִסּוֹכְכַת עֲלֵיהֶם. נִסּוּף הַמִּים וְנִסּוּף הַיֵּין - מִצַּד שֶׁל יָמִין וּשְׂמָאל, וְחֵג שְׁמִינִי חֵג עֲצֶרֶת שְׂכִינָה תַּחְתּוֹנָה, בֵּית הַמִּלָּה וְהַמִּלְכָּה. אֵלֶּה מוֹעֲדֵי ה' מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֲשֶׁר תִּקְרְאוּ אֹתָם בְּמַעֲדָם. לְצַפּוֹר שְׁמִצְפָּצִים לָהּ בְּנִיָּה בְּכָל יוֹם בְּכַמָּה צִפְצוּפִים, וְהִיא רוֹבֶצֶת עֲלֵיהֶם. אַחֵר שֶׁנִּגְדְּלוּ כְּנַפֵּיהֶם שֶׁל בְּנִיָּה, עָפוּ כָּלָם אַחֵר אִמָּם.

טקסט הזוהר

צִיִּיד חַד הָיָה חֲכִים, בָּעָא לְצִיִּידָא לֹון. מָה עֲבַד צִיִּיד, נָטַל לְאִימָא דִּילָהוֹן וְקִשִּׁיר לָהּ, וְאִיהִי צְוֹחַת בְּגִין בְּנִיָּה, שְׁמַעוּ בְּנִין קִלָּה וְנַחְתוּ לְגַבָּה וְקִשִּׁירוּ לֹון. כְּגוֹנוֹנָא דָא אִימָא עִילָאָה דְאִתְמַר בָּהּ (דְּבָרִים כ"ב) וְהָאֵם רוֹבֶצֶת עַל הָאֶפְרוֹחִים אוֹ עַל הַבָּצִים וְאִינוֹן יִשְׂרָאֵל מִצְפָּצִין לָהּ בְּכַמָּה צִפְצוּפִין דְּצִלוֹתִין וְכו': (עַד כֹּאן מֵהַשְׁמָטוֹת)

תרגום לעברית

צִיִּיד אֶחָד הָיָה חָכֵם, רָצָה לְצוּד אוֹתָם. מָה עָשָׂה הַצִּיִּיד? נָטַל אֶת הָאֵם שֶׁלָּהֶם וְקִשֶּׁר אוֹתָהּ, וְהִיא צְוֹחַת בְּגִלָּל בְּנִיָּה. שְׁמַעוּ הַבָּנִים קוֹלָהּ וְיִרְדּוּ אֶצְלָהּ וְקִשְׁרוּ אוֹתָם. כְּמוֹ זֶה הָאִמָּא הָעֲלִיוְנָה שֶׁנֶּאֱמַר בָּהּ (דְּבָרִים כב) וְהָאֵם רֹבֶצֶת עַל הָאֶפְרוֹחִים אוֹ עַל הַבָּצִים, וְאֵלֹו יִשְׂרָאֵל מִצְפָּצִים אֵלֶיהָ בְּכַמָּה צִפְצוּפִים שֶׁל תְּפִלוֹת וְכו': (עַד כֹּאן מֵהַשְׁמָטוֹת)

טקסט הזוהר

כְּשֶׁלְשָׁלְאִין וְרוֹמְחִין וְסִיפִין. תְּרוּעָה שֶׁלְשָׁלְתָּ אִיהִי. וְתִרִי תְּרוּעוֹת אֵית בְּעֶשְׂרָה שׁוּפְרוֹת. וְאִינוֹן חַד. (חֲסֵר)

תרגום לעברית

הֵם כְּמוֹ שֶׁלְשָׁלְאוֹת וְרִמְחִים וְחֲרָבוֹת. תְּרוּעָה הִיא שֶׁלְשָׁלְתָּ. וְשְׁתֵּי תְּרוּעוֹת יֵשׁ בְּעֶשְׂרָה שׁוּפְרוֹת, וְהֵן אֶחָת.

דַּאֲתִמַּר בָּהּ וְהָאֵם רוֹבֶצֶת עַל הָאֶפְרוּחִים (או על הביצים ואינון). יִשְׂרָאֵל מְצַפֵּצֵפִין לָהּ בְּכַמָּה צִפְצוּפִין דְּצִלּוֹתֶיהָ, וְאִיהִי לֹא פִעִיָּא לְנַחְתָּא לְגַבִּיָּהּ. יִשְׂרָאֵל מַה עֲבָדִין. נְטָלִין אִימָא דְאִיהִי שְׂכִינְתָּא בְּהַדִּיָּהּ, וְקוֹשְׁרִין לָהּ בְּקוֹשְׁרָא דְתַפְלִין. כַּד מְטָאן לְקִרְיַת שְׁמַע, קָרְאן בְּנִין דִּילָהּ בְּשִׁית תִּיבִין דִּיחֻדָּא, דְּאִינוּן (דְּבָרִים ו) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד, הָא קָא נַחְתִּין לְגַבִּי אִמְהוֹן, קוֹשְׁרִין לוֹן עֲמָה. וְהָאִי אִיהִי (ויקרא כג) אֲשֶׁר תִּקְרָאוּ אוֹתָם, דְּאִיהוּ עוֹנָתָהּ, כְּמוּ מוֹעֲדִי.

תרגום לעברית

שְׁנַאֲמַר בָּהּ (דְּבָרִים כב) וְהָאֵם רֹבֶצֶת עַל הָאֶפְרוּחִים (או על הביצים. והם). יִשְׂרָאֵל מְצַפֵּצֵפִים לָהּ בְּכַמָּה צִפְצוּפֵי תַפְלָה, וְהִיא לֹא רוֹצָה לָרֶדֶת אֲלֵיהֶם. מַה עוֹשִׂים יִשְׂרָאֵל? לּוֹקְחִים אֶת הָאִמָּא, שֶׁהִיא שְׂכִינָה אֲלֵיהֶם, וְקוֹשְׁרִים אוֹתָהּ בְּקוֹשֶׁר שֶׁל תַּפְלִין, וְכַשְׁמַגִּיעִים לְקִרְיַת שְׁמַע, קוֹרְאִים בְּנֵיהָ בְּשֵׁשׁ תְּבוֹת הַיְחוד, שֶׁהֵן (דְּבָרִים ח) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל ה' אֱלֹהֵינוּ ה' אֶחָד. הֲרִי הֵם יוֹרְדִים לְאֶמֶם וְקוֹשְׁרִים אוֹתָם עֲמָה. וְזוֹהִי (ויקרא כג) אֲשֶׁר תִּקְרָאוּ אוֹתָם, שֶׁהוּא עוֹנָתָהּ, כְּמוּ מוֹעֲדִי.

טקסט הזוהר

הָכִי בְּגוּוֹנָא דָּא מַצָּה, בָּהּ מְזַמְנִין לְשַׁבְעָה יוֹמִין דְּפֶסַח. מְזַמְנִין לְשַׁבְעָה יוֹמִין דְּסִכּוֹת, בְּשַׁבְעָה מִינֵי, דְּאִינוּן לוֹלֵב, וְאַתְרוֹג, וְג' הַדָּסִים, וּב' בְּדֵי עֶרְכָּה. (בשבועות) שְׁבוּעוֹת, קָרְאן לוֹן בְּאוֹרֵייתָא. רֹאשׁ הַשָּׁנָה יוֹמָא דְדִינָא, כָּל חַד בְּמִינִיהּ.

תרגום לעברית

כִּךְ כְּמוֹ זֶה מַצָּה, בָּהּ מְזַמְנִים לְשַׁבְעַת יְמֵי הַפֶּסַח. מְזַמְנִים אֶת שַׁבַּעַת יְמֵי הַסֵּפֶה בְּשַׁבְעָה מִינִים, שֶׁהֵם לוֹלֵב וְאַתְרוֹג וּשְׁלֹשָׁה הַדָּסִים וּשְׁנֵי בְּדֵי עֶרְכָּה. שְׁבוּעוֹת קוֹרְאִים לָהֶם בְּתוֹרָה. רֹאשׁ הַשָּׁנָה יוֹם הַדִּין. כָּל אֶחָד בְּמִינוֹ.

כָּל מֵאֵן דְּקָרָא, כָּל דְּרָגָא בְּמִינָהּ, יִתְקַיֵּים בֵּיהּ, (ישעיה נח) אָז תִּקְרָא וַיֵּי' יַעֲנֶה. א'ו', ז'
 יוֹמִין דְּסִכּוּת, וְחַג שְׁמִינִי עֲצָרַת. א'ו', מִצָּה, וַז' יוֹמִין דְּפֶסֶח. א'ו', סוּפָה, וַז' מִינִין
 דְּלוּלָב, דְּאִינוּן שְׁלֹשׁ הַדָּסִים, וּשְׁנֵי עֲרֻבוֹת, לוּלָב, וְאַתְרוּג, וְכִלְיָן בְּד', הָא חַד סָרִי,
 כְּחוֹשְׁבֵן ה'ו'. וְצָרִיךְ לוֹמַר הָלֵל עֲלֵיהּ, הַלְלוּיָהּ, לְאַשְׁלֵמָא שֵׁם יְדוּד.

תרגום לעברית

כָּל מִי שֶׁקָּרָא כָּל דְּרָגָה בְּמִינָהּ, יִתְקַיֵּים בּוֹ (ישעיה נח) אָז תִּקְרָא וְה' יַעֲנֶה. א'ו' - שְׁבָעָה
 יְמֵי סִכּוּת, וְחַג שְׁמִינִי עֲצָרַת. א'ו' - מִצָּה, וְשְׁבָעָה יְמֵי הַפֶּסֶח. א'ו' - סֶפֶה, וְשְׁבָעָה מִינֵי
 הַלוּלָב, שֶׁהֵם שְׁלֹשָׁה הַדָּסִים וּשְׁתֵּי עֲרֻבוֹת, לוּלָב וְאַתְרוּג. וְכִלְיָיִם בְּאַרְבָּעָה. הָרִי אֶחָד
 עֶשֶׂר כְּחוֹשְׁבוֹן ה'ו'. וְצָרִיךְ לוֹמַר הָלֵל עֲלֵיהֶם, הַלְלוּיָהּ, לְהַשְׁלִים שֵׁם ה'.

טקסט הזוהר

וְצָרִיךְ לְסַלְקָא לָהּ בְּמַחְשָׁבָה, בְּאַרְבַּע מִינִין, הֵדָא הוּא דְכָתִיב, (שיר השירים ז) אֲמַרְתִּי
 אֶעֱלֶה בְּתֶמֶר. אֶעֱלֶ'ה סִימָן: אֲתָרוּ'ג, עֲרַב'ה, לוּל'ב, הֵד'ס. וּמַחְשָׁבָה שְׁמָא מְפָרֵשׁ,
 אֲשֶׁתָּלִים בָּהּ י'ד, כְּגִוּוֹנָא דִי'ד פֶּרְקִין דִּידָא דִימִינָא, דְּבִיָּה צָרִיךְ לְנִטְלָא לוּלָב. הָרִי
 מִתֵּן תוֹרָה, שְׁבָעוֹת, שְׁבָעָה בְּשָׁבָעָה י'ד. בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה, י'ד בְּקוֹל הַשּׁוֹפָר, וּבְעֶשֶׂר
 שׁוֹפְרוֹת, כְּדֹאוּקִימָנָא לְעִילָא.

תרגום לעברית

וְצָרִיךְ לְהַעֲלוֹתָהּ בְּמַחְשָׁבָה בְּאַרְבָּעָה מִינִים, זֶהוּ שְׁכָתוּב (שיר השירים ז) אֲמַרְתִּי אֶעֱלֶה
 בְּתֶמֶר. אֶעֱלֶ'ה סִימָן: אֲתָרוּ'ג, עֲרַב'ה, לוּל'ב, הֵד'ס. וּמַחְשָׁבָה שֵׁם הַמְּפָרֵשׁ, נִשְׁלֵם
 בָּהּ י'ד, כִּמוֹ י'ד פֶּרְקִי יָד יָמִין, שְׁבָה צָרִיךְ לְטַל הַלוּלָב. הָרִי מִתֵּן תוֹרָה, שְׁבָעוֹת,
 שְׁבָעָה בְּשָׁבָעָה - י'ד. בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה י'ד בְּקוֹל הַשּׁוֹפָר, וּבְעֶשֶׂר שׁוֹפְרוֹת, כִּמוֹ שְׁבָאֲרָנוּ
 לְמַעֲלָה.

בפסח, אייהי שכינתא ז"ד הגדולה, מסטרא דחסד. בראש השנה, אייהי ז"ד החזקה, מסטרא דגבורה. במתן תורה, ז"ד רמה, מסטרא דעמודא דאמצעיתא. ותלת זמנין ז"ד, מ"ב. ותלת אבהן דתליין מנייהו, סלקין חמשה וארבעים, כחשבון יו"ד ה"א וא"ו ה"א. ברוך זי' לעולם אמן ואמן זי' לעולם אמן ואמן. (קפ"ז ע"ב, פיקודא ליתן מחצית השקל)

תרגום לעברית

בפסח היא שכינה, ז"ד הגדולה מצד החסד. בראש השנה היא ז"ד החזקה מצד הגבורה. במתן תורה ז"ד רמה, מצד העמוד האמצעי. ושלוש פעמים י"ד - מ"ב. ושלושה אבות שתלויים מהם עולים ארבעים וחמשה, כחשבון יו"ד ה"א וא"ו ה"א, ברוך ה' לעולם אמן ואמן. זי' לעולם אמן ואמן.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (רפ"ג ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

פרשת וילך

וילך משה וידבר את הדברים האלה אל כל ישראל. רבי חזקיה פתח, (ישעיה סג) מוליך לימין משה זרוע תפארתו בוקע מים מפניהם וגו', זכאין אינון ישראל, דקודשא בריך הוא אתרעי בהו, ובגין דאתרעי בהו, קרא לון בנין

תרגום לעברית

וילך משה וידבר את הדברים האלה אל כל ישראל. רבי חזקיה פתח, (ישעיה סג) מוליך לימין משה זרוע תפארתו בוקע מים מפניהם וגו'. אשריהם ישראל שהקדוש ברוך הוא התרצה בהם, ומשום שהתרצה בהם קרא להם בנים בכורים קדושים, אחים

(כביכול), וְיָרַד לְדוֹר עֲמָהֶם. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (שמות לה) וַעֲשׂוּ לִי מִקֹּדֶשׁ וְשִׁכַנְתִּי בְּתוֹכְכֶם.
וְרָצָה לְהִתְקִינָם כָּמוֹ לְמַעַלָּה, וְהִשְׁרָה עֲלֵיהֶם שְׂבָעָה עֲנִי כְבוֹד, שְׂכִינָה הִלָּכָה לְפָנֵיהֶם,
זֶהוּ שְׁכָתוֹב (שם יג) וַה' הֵלֵךְ לְפָנֵיהֶם יוֹמָם.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.
מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5
עיצוב הדף: זוהר היומי.